

Instrukcje użytkowania

KitchenAid

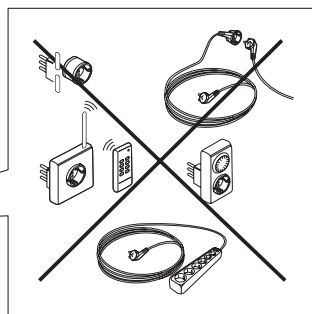
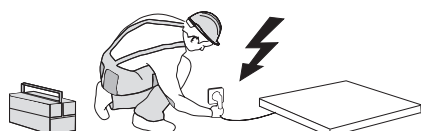
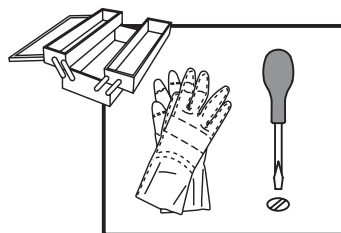
Niniejsza instrukcja będzie dostępna na stronie docs.kitchenaid.eu

Schematy montażowe	4
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	7
Ochrona środowiska	10
Deklaracja zgodności z ekoprojektem	10
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	10
Opis urządzenia	11
Montaż	12
Połączenie elektryczne	12
Instrukcje użytkowania	13
Serwis posprzedażny	18

Schematy montażowe

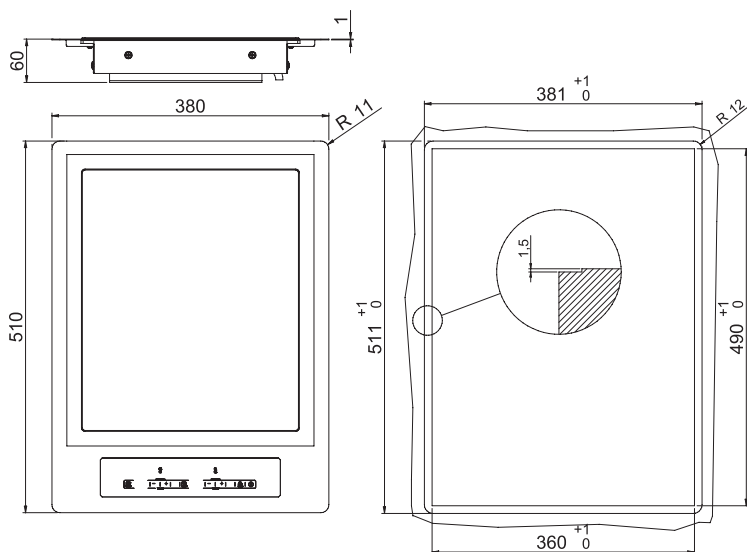


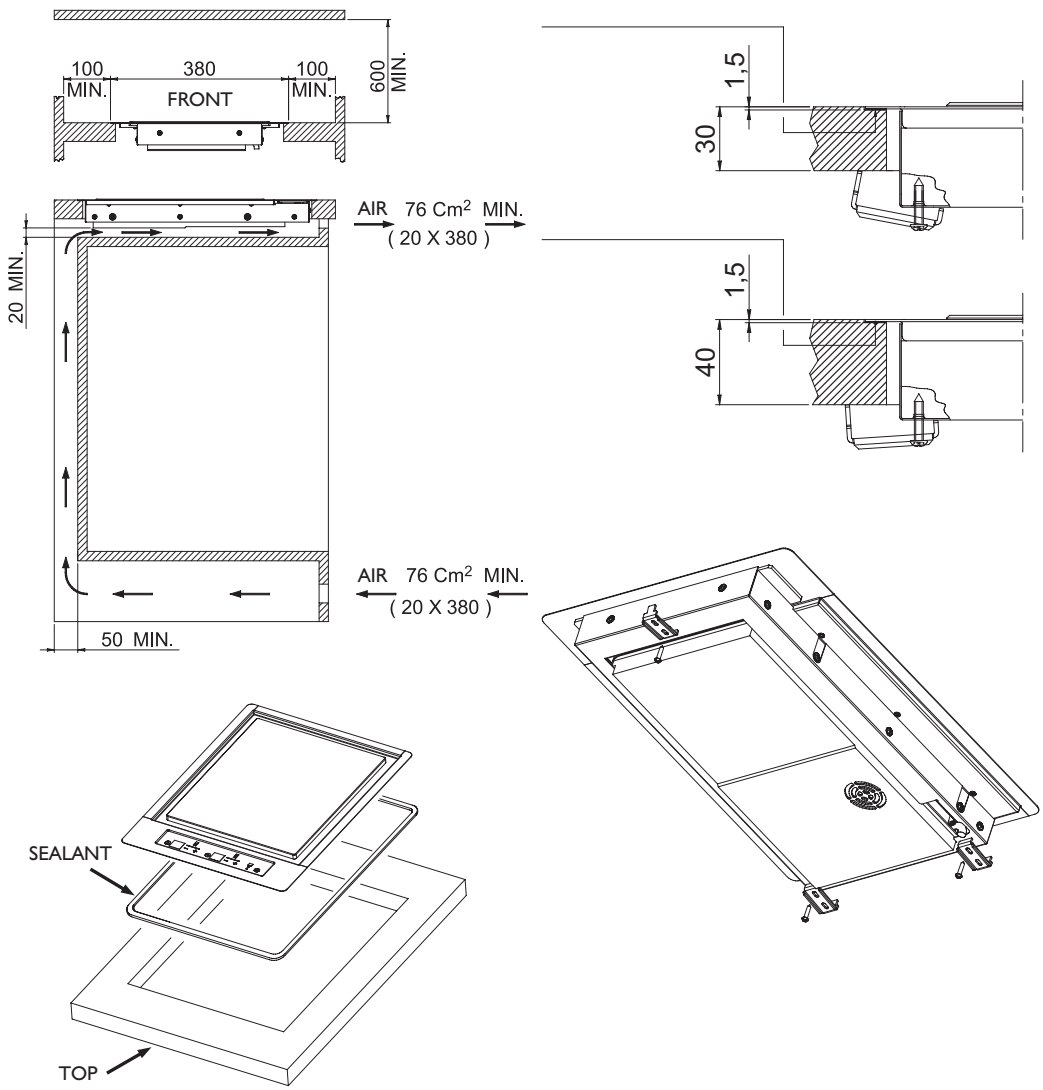
Schematy montażowe



Wszystkie wymiary są podane w milimetrach

UWAGA: Dla wersji do montażu półpłaskiego nie jest wymagane frezowanie na głębokość 1,5 mm.





Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PRZECZYTAĆ I ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa. Należy przechowywać je w pobliżu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.

Niniejsze instrukcje i samo urządzenie zawierają ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, których należy bezwzględnie przestrzegać. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzebranie instrukcji bezpieczeństwa, niewłaściwe użytkowanie urządzenia lub nieprawidłowe ustawienie elementów sterujących.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego części, do których jest dostęp, nagrzewają się podczas użytkowania. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać elementów grzejnych. Dzieci do lat 8 nie mogą znajdować się w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli powierzchnia płyty jest pęknięta, nie wolno używać urządzenia – ryzyko porażenia prądem.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru: Na powierzchniach grzejnych nie należy przechowywać żadnych przedmiotów.

⚠ **UWAGA:** Proces gotowania musi być nadzorowany. Proces krótkiego gotowania musi być nadzorowany przez cały czas.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Gotowanie bez nadzoru na płycie z użyciem tłuszczu lub oleju może być niebezpieczne i spowodować pożar. NIGDY nie należy próbować gasić ognia wodą. Należy wyłączyć urządzenie, a następnie zakryć płomień, np.

pokrywką lub kocem przeciwpożarowym.

⚠ Nie należy używać płyty kuchennej jako powierzchni roboczej lub podstawy.

Ścierki kuchenne i inne łatwopalne materiały powinny być przechowywane z dala od urządzenia, dopóki wszystkie jego podzespoły całkowicie nie ostygną – ryzyko pożaru.

⚠ Metalowe przedmioty, takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, nie powinny być umieszczane na powierzchni płyty, ponieważ mogą się nagrzewać.

⚠ Bardzo małe dzieci (0-3 lata) nie powinny zbliżać się do urządzenia. Małe dzieci (3-8 lat) nie powinny zbliżać się do urządzenia, o ile nie są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji bezpiecznego użytkowania i zrozumieniu związanych z nim zagrożeń. Urządzenie nie służy do zabawy dla dzieci. Czynności czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ Po zakończeniu używania płyty należy wyłączyć pole grzewcze za pomocą przycisku, zamiast polegać na układzie wykrywania obecności naczyń.

PRZEZNACZENIE

⚠ **UWAGA:** Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego urządzenia załączającego, takiego jak programator czasowy lub oddzielny zdalnie sterowany system.

⚠ Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie socjalne w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; gospodarstwa; do użytku przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach mieszkalnych.

⚠ Wszelkie inne zastosowania (np. ogrzewanie pomieszczeń) są zabronione.

⚠ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.

MONTAŻ

⚠ Urządzenie musi być przenoszone i instalowane przez co najmniej dwie osoby - ryzyko obrażeń. Do rozpakowywania i montażu należy używać rękawic ochronnych - ryzyko skaleczenia.

⚠ Instalacja, podłączenia do źródła wody i zasilania oraz wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnych części urządzenia, chyba że wyraźnie zaznaczono to w instrukcji obsługi. Dzieci nie powinny zbliżać się do miejsca montażu. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym serwisem technicznym. Po zainstalowaniu odpady opakowaniowe (plastikowe, elementy styropianowe itp.) muszą być przechowywane poza zasięgiem dzieci - ryzyko uduszenia. Urządzenie należy odłączyć od zasilania przed każdą operacją montażową - ryzyko porażenia prądem.

Podczas instalacji upewnić się, że urządzenie nie może uszkodzić przewodu zasilającego. Występuje ryzyko

porażenia prądem. Urządzenie można uruchomić dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Przed montażem urządzenia wykonać wszystkie prace związane z cięciem szafy i usunąć wszystkie wióry i trociny.

⚠ Jeśli urządzenie nie zostało zainstalowane nad piekarnikiem, w szafce pod urządzeniem należy zamontować panel oddzielający (brak w zestawie).

OSTRZEŻENIA ELEKTRYCZNE

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodne z obowiązującymi normami krajowymi dotyczącymi sprzętu elektrycznego.

⚠ Nie używać przedłużaczy, rozdzielaczy ani adapterów. Podzespoły elektryczne nie mogą być dostępne dla użytkownika po instalacji. Nie używać urządzenia, jeśli jest się mokrym lub boso.

Nie uruchamiać urządzenia, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jeśli zostało ono uszkodzone bądź upuszczone.


⚠ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony na identyczny przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia - ryzyka porażenia prądem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania; nigdy nie używać urządzeń do czyszczenia parowego - ryzyko porażenia prądem.

⚠ Nie należy używać środków ściernych, żrących, środków na bazie chloru ani środków do szorowania.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonane jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem . Części opakowania nie należy wyrzucać, lecz zutylizować zgodnie z przepisami w zakresie usuwania odpadów, określonymi przez lokalne władze.


UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu lub do ponownego użycia.

Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat przetwarzania, odzyskiwania i recyklingu domowych urządzeń elektrycznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się zbiórką odpadów domowych lub sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione. Niniejsze urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

- Symbol  na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Aby w pełni wykorzystać ciepło resztkowe płyty grzewczej, należy wyłączyć ją kilka minut przed planowanym zakończeniem gotowania. Podstawa garnka lub patelni powinna całkowicie pokrywać powierzchnię płyty grzewczej; użycie naczynia o mniejszej powierzchni podstawy niż płyta grzewcza spowoduje niepotrzebną utratę energii. Podczas gotowania należy przykrywać garnki lub patelnie ściśle dopasowanymi pokrywkami i używać możliwie jak najmniej wody.

Gotowanie bez pokrywki znacznie zwiększa zużycie energii. Używać wyłącznie garnków i patelni z płaskim dnem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI


To urządzenie spełnia wymagania ekoprojektu określone w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 66/2014 i jest zgodne z normą europejską EN 60350-2.

UWAGA

Osoby z rozrusznikiem serca lub podobnym urządzeniem medycznym powinny zachować ostrożność, stojąc w pobliżu włączonej płyty indukcyjnej. Stojąc w pobliżu włączonej płyty indukcyjnej, należy zachować szczególną ostrożność. Pole elektromagnetyczne może wpłynąć na działanie rozrusznika serca lub podobnego urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat działania rozrusznika serca lub podobnego urządzenia w polu elektromagnetycznym płyty indukcyjnej należy skonsultować się z lekarzem lub producentem tych urządzeń.

Ochrona środowiska

Utylizacja opakowania

Materiał, z którego wykonane jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem . Poszczególne części opakowania nie mogą być wyrzucane do środowiska, lecz powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami.

Utylizacja

Niniejsze urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi.

Deklaracja zgodności z ekoprojektem

To urządzenie spełnia wymagania dotyczące ekoprojektu określone Rozporządzeniem Komisji (UE) N. 66/2014 i jest zgodne z normą europejską EN 60350-2.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Należy postępować zgodnie z niniejszymi instrukcjami, ponieważ wszelkie szkody spowodowane nieprzestrzeganiem ich nie będą objęte gwarancją.

Przeznaczenie

- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Niniejsze urządzenie może być używane wyłącznie do pieczenia do użytku domowego.
- Urządzenia nie należy używać jako powierzchni roboczej ani podstawy.
- Zabrania się dokonywania konwersji i modyfikacji urządzenia.
- Na urządzeniu ani w jego pobliżu nie należy umieszczać ani przechowywać łatwopalnych cieczy, materiałów lub przedmiotów, które mogą łatwo stopić się (np. folia, plastik lub aluminium).
- Urządzenie nie jest przystosowane do współpracy z zewnętrznym programatorem czasowym lub systemem zdalnego sterowania.

Bezpieczeństwo dzieci

- Małe dzieci trzymać z dala od urządzenia.
- Starsze dzieci mogą zbliżać się do urządzenia tylko pod nadzorem.
- Zalecamy stosowanie zabezpieczenia, aby uniknąć przypadkowego włączenia przez dzieci lub zwierzęta domowe.


Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny się zbliżać do urządzenia bez nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji bezpiecznego użytkowania i zrozumieniu związanych z nim zagrożeń. Urządzenie nie służy do zabawy dla dzieci.

Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie może być instalowane i podłączane wyłącznie przez wykwalifikowanych i autoryzowanych techników.
- Urządzenia do zabudowy powinny być używane tylko po instalacji w odpowiednich blatach i szafkach zgodnych ze standardami.
- Jeśli urządzenie jest działające nieprawidłowo, należy je wyłączyć i odłączyć od prądu, aby uniknąć porażenia prądem.



Symbol  na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Dla osiągnięcia najlepszych efektów zalecamy:

- Używać naczyń i patelni, których szerokość spodu jest równa szerokości strefy grzewczej.
- Używać wyłącznie garnków i patelni z płaskim dnem.
- Jeśli to możliwe, podczas gotowania przykrywać naczynia pokrywkami.
- Dzięki naczyńniom ciśnieniowym można zmniejszyć zużycie energii i skrócić czas gotowania.
- Umieszczać naczynie pośrodku strefy grzewczej oznaczonej na płycie.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo użytkownika

- Gorący tłuszcz i oleje mogą zapalić się bardzo szybko. Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo pożaru!
- **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo poparzenia! Olej lub tłuszcz wlane na już gorącą płytę kuchenną może zapalić się bardzo szybko i pryskać.
- Nieostrożne użytkowanie urządzenia może wiązać się z ryzykiem poparzenia.
- Ze szklanej powierzchni ceramicznej należy usunąć naklejki i folię i zdjąć powierzchnię grzejną.
- Przewody urządzeń elektrycznych nie mogą dotykać gorącej powierzchni ani gorących garnków i patelni.
- Po każdym użyciu należy wyłączyć strefę grzejną.
- Jeśli użytkownik ma rozrusznik serca, powinien utrzymywać klatkę piersiową w odległości co najmniej 30 cm od powierzchni grzejnej, gdy jest włączona.
- Na potrzeby wentylacji potrzebna jest 5 mm przestrzeń między powierzchnią roboczą a szafką poniżej. Przestrzeń ta nie może być przykryta.

UWAGA: Urządzenie i jego części, do których jest dostęp, nagrzewają się podczas użytkowania. Należy zachować ostrożność i unikać dotykania elementów grzejnych.

UWAGA: Pozostawienie kuchenki z tłuszczem lub olejem bez nadzoru może być niebezpieczne i spowodować pożar.

NIGDY nie próbować gasić płomienia/ognia wodą, ale wyłączyć urządzenie i przykryć płomień, na przykład pokrywką lub kocem ognioodpornym.

UWAGA: Ryzyko pożaru: na powierzchniach grzejnych nie należy zostawiać żadnych przedmiotów. Na powierzchni grzejnej nie należy kłaść metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ mogą się nagrzewać.

Bezpieczeństwo podczas czyszczenia

- Aby wyczyścić urządzenie, należy je wyłączyć i poczekać aż ostygnie.
- Ze względów bezpieczeństwa nie wolno czyścić urządzenia odkurzaczem parowym ani przy użyciu wysokiego ciśnienia.

UWAGA: Jeśli powierzchnia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia

- Przedmioty, które mogą się stopić i wylewające się ciecze mogą się przypalić i przykleić do powierzchni i należy je natychmiast usunąć.

Specjalne instrukcje dotyczące Teppan Yaki

- Podczas pracy rozszerzenie grilla powoduje hałas. Nie jest to problem z powierzchnią grzejną i nie wpływa w żaden sposób na jej działanie.
- Jeśli powierzchnia jest często używana, pośrodku powierzchni grzejnej, między strefami mogą powstać niewielkie wypukłości. Nie jest to problem z powierzchnią grzejną i nie wpływa w żaden sposób na jej działanie.

W związku z tym:

- gotowanie w tym obszarze może skutkować nieregularnością, na przykład w przypadku naleśników.

Opis urządzenia

Główne cechy urządzenia

- Powierzchnia grzejna ma grubość 11 mm. Składa się z dwóch warstw stali nierdzewnej z warstwą aluminium między nimi. Powierzchnia grzejna dobrze utrzymuje ciepło, co zmniejsza gwałtowny spadek jej temperatury, na przykład podczas przygotowywania mięsa wyjętego z lodówki.
- Każda powierzchnia Teppan Yaki jest wyjątkowa, wykonana ręcznie i wypolerowana przez specjalistę. Wszelkie różnice w wypolerowaniu są normalne i nie ograniczają w żaden sposób funkcjonowania urządzenia. Im częściej jest używana, tym cenniejsza się staje.
- Powierzchnia grzejna jest podzielona na dwa duże obszary, które są osobno regulowane.
- Powierzchnia Teppan Yaki znajduje się na środku powierzchni ze stali nierdzewnej i jest oddzielona od pozostałej powierzchni, dzięki czemu obwód powierzchni ze stali nierdzewnej nie nagrzewa się zbyt mocno.
- W kanale obwodowym wokół Teppan Yaki zbierają się małe kawałki jedzenia i płynów, które można łatwo usunąć po ugotowaniu.
- Czytelne ustawienie poziomu mocy pozwala utrzymać żądaną temperaturę na stałym poziomie.
- W ten sposób unika się przegrzania potraw, co jest dobre do gotowania z niską ilością tłuszczu, gdyż pozwala zachować składniki odżywcze w potrawach.
- Dania są przygotowywane lub podgrzewane bezpośrednio na powierzchni grzejnej, z tłuszczem lub bez.

Opis urządzenia

Przed pierwszym użyciem

Pierwsze czyszczenie

- Usunąć folię ochronną.
- Wyczyścić panel sterowania zwilżoną ściereczką.
- Oczyszczyć schłodzoną powierzchnię grzejną wilgotną ściereczką, wycierając ją w kierunku wzoru.

OSTRZEŻENIE! Do czyszczenia nie zalecamy używania ostrych narzędzi ani materiałów ściernych. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

Montaż

Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie uległo ono uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem technicznym. Wymiary zabudowy oraz instrukcje dotyczące instalacji podane zostały na rysunkach na stronie 5.

PRZYGOTOWANIE OBUDOWY DO MONTAŻU



OSTRZEŻENIE

- **Po zakończeniu instalacji dolna część urządzenia nie powinna być już dostępna.**
 - **Nie montować panela rozdzielającego jeśli pod urządzeniem zainstalowany jest piekarnik.**
- Niniejsza instrukcja skierowana jest do wykwalifikowanych monterów jako przewodnik dotyczący instalacji, regulacji i konserwacji zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami. Czynności należy wykonywać zawsze przy urządzeniu odłączonym od sieci elektrycznej.

Położenie

Urządzenie jest przystosowane do montażu w blacie kuchennym, jak pokazano na rysunku. Nałożyć dostarczony środek uszczelniający na całym obwodzie płyty kuchennej. Instalacja nad piekarnikiem nie jest zalecana, ale jeśli jest to konieczne, należy sprawdzić, czy:

- piekarnik ma wydajny system chłodzenia;
- gorące powietrze nie przepływa z piekarnika do płyty kuchennej;
- należy zapewnić przepływy powietrza, jak pokazano na rysunku.

Aby przymocować powierzchnię do blatu, należy użyć wsporników z śrubami z zestawu i szczeliwa, które umieszcza się pod obwodową krawędzią powierzchni i blatu, na którym jest zainstalowana.

W przypadku konieczności zainstalowania wielu produktów Domino w tym samym wycięciu, należy zakupić osobno w serwisie posprzedażowym złącze Domino (nie wchodzi w skład zestawu) 481010793572.

Dodatkowo należy zamówić specjalny zestaw 480121103229 w przypadku instalacji w blacie kamiennym.

Połączenie elektryczne



OSTRZEŻENIE

- **Odłączyć urządzenie od zasilania.**
- **Instalacja musi być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel, który zna aktualne przepisy bezpieczeństwa i instalacji.**
- **Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia osób lub zwierząt ani za straty materialne wynikłe z nieprzestrzegania przepisów podanych w niniejszym rozdziale.**
- **Przewód zasilający powinien mieć wystarczającą długość, aby umożliwić zdjęcie płyty z blatu.**
- **Upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej znajdującej się w dolnej części urządzenia jest zgodne z napięciem w instalacji domowej.**

Połączenie elektryczne

Przed podłączeniem do zasilania elektrycznego upewnić się, że:

- właściwości systemu są zgodne z danymi wskazanymi na tabliczce rejestracyjnej, umieszczonej na spodzie płyty;
- system posiada skuteczne uziemienie zgodne z obowiązującymi normami i przepisami. Uziemienie jest wymagane przez prawo.

Jeżeli urządzenie nie posiada kabla i/lub wtyczki, należy użyć materiału odpowiedniego do absorpcji podanej na tabliczce rejestracyjnej i temperatury roboczej. Kabel nie może osiągnąć temperatury wyższej niż 50°C powyżej temperatury pokojowej w żadnym punkcie.

W celu bezpośredniego podłączenia do sieci konieczne jest zamontowanie wyłącznika (sieciowego) wielobiegunowego (odłączającego wszystkie bieguny zasilania), o odpowiednim rozmiarze, aby zapewnić rozłączenie sieci z odległością otwarcia styku, która umożliwia całkowite rozłączenie w warunkach kategorii III przepięcia, zgodnie z przepisami instalacyjnymi (żółty/zielony przewód uziemiający nie może być przerywany).

Gniazdko lub wyłącznik wielobiegunowy muszą być łatwo dostępne po zainstalowaniu urządzenia.

UWAGA:

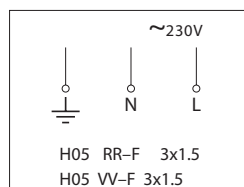
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie norm zapobiegania wypadkom i powyższych instrukcji.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, sieć serwisu technicznego producenta lub przez podobnie wykwalifikowanego operatora, aby zapobiec wszelkim możliwym zagrożeniom.

Podłączenie do bloku zacisków

Do podłączenia elektrycznego należy użyć przewodu typu H05RR-F lub H05 VV-F, zgodnie ze specyfikacją określoną w poniższej tabeli.

Przewody	Liczba x wielkość
220-240 V ~ + ⊕	3 x 1,5 mm ²



Instrukcje użytkownika

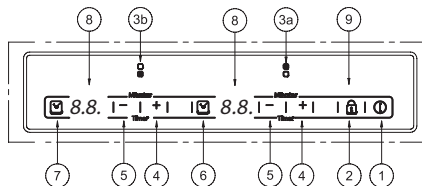
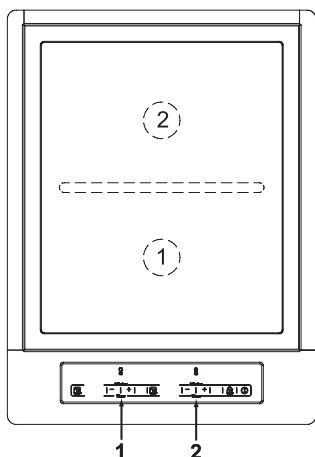
Montaż

Wszystkie operacje instalacyjne (podłączenie elektryczne) muszą być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje, należy zapoznać się z sekcją dotyczącą instalacji.



Włączanie/wyłączanie za pomocą sterowania dotykowego [Touch Control]



1. Włączanie/wyłączanie
2. Bezpieczeństwo dzieci (blokada klawiszy)
3. Wskazania strefy grzejnej
4. Zwiększenie mocy
5. Zmniejszenie mocy
6. Programator czasowy (a)
7. Programator czasowy (b)
8. Wyświetlacz LED programatora czasowego
9. Dioda LED blokady klawiszy

1 OBSZAR GRZEWWCZY 1.400 W

2 OBSZAR GRZEWWCZY 1.400 W



Elektroniczne sterowanie dotykowe jest aktywowane za pomocą przycisku ON/OFF i przełącza się z trybu wyłączenia do trybu czuwania.

W tym celu należy nacisnąć przycisk ON/OFF przez 1 sekundę. Będzie słyhać krótki sygnał dźwiękowy.

W trybie gotowości na wyświetlaczu strefy grzejnej wyświetla się „0”.

Ten ekran może przejść w tło z powodu ciepła resztkowego lub sygnału błędu.

Jeśli strefa grzejna zostaje włączona w czasie czuwania (10 sek.), sterowanie przełącza się na tryb włączenia.

Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, po krótkim sygnale dźwiękowym sterowanie automatycznie wyłącza się.

Elektronikę można przełączyć w tryb wyłączenia w dowolnym momencie w trybie włączenia lub czuwania, naciskając przycisk ON/OFF. Funkcja włączenia ma priorytet podczas działania, co oznacza, że sterowanie wyłącza się nawet poprzez aktywację kilku przycisków jednocześnie.

Włączanie strefy grzejnej

W trybie czuwania lub włączenia strefę gotowania można włączyć za pomocą przycisku plus/minus, o ile strefa grzejna nie znajduje się w tym momencie w trybie programowania programatora czasowego (patrz rozdział Programator czasowy).

Zaczynając od przycisku „+”, można zmieniać poziom gotowania od „0” do „4”. Zaczynając od przycisku „-”, można zmieniać poziom gotowania od „0” do „9”.

Wyłączanie strefy grzejnej

a. Jednoczesne naciśnięcie przycisków „+” i „-” żądanej strefy grzejnej.

b. Wybranie poziomu gotowania „0” żądanej strefy grzejnej za pomocą przycisku „-”.

Jeśli ostatnia strefa grzejna zostanie wyłączona, sterowanie przełączy się w tryb WYŁĄCZENIA po 10 sekundach, jeśli nic innego nie jest włączone.

Przycisk ON/OFF powoduje natychmiastowe wyłączenie wszystkich stref grzejnych.

Poziomy gotowania i mocy

Poziomy gotowania i mocy stref grzejnych są pokazane na wyświetlaczu.

Zgodnie ze standardami, poziomy mocy są wyświetlane za pomocą liczb od „1” do „9”.

Wskaźnik ciepła resztkowego

Informuje, czy płyta jest niebezpiecznie gorąca w kontakcie z całym obszarem nad strefą grzejną.

Temperatura jest określana za pomocą modelu matematycznego, a ewentualne ciepło resztkowe jest wskazywane przez „H” na odpowiednim 7-segmentowym wyświetlaczu.

Instrukcje użytkownika

Ogrzewanie i chłodzenie są obliczane na podstawie:

- Wybranego poziomu mocy (od „0” do „9”);
- Czasu aktywacji przełącznika po wyłączeniu strefy grzejnej.

Odpowiedni wyświetlacz pokazuje „H”, dopóki temperatura strefy nie spadnie poniżej poziomu krytycznego (< 60°C) zgodnie z modelem matematycznym.

Funkcja programatora czasowego



8.8

Funkcji programatora czasowego można używać jako programatora czasowego strefy grzejnej lub niezależnego alarmu, ale nigdy jako obu tych funkcji. Dwa 7-segmentowe wyświetlacze odpowiednich stref gotowania służą do wyświetlania pozostałego czasu w minutach aż do uruchomienia alarmu programatora czasowego.

Wybór programatora czasowego

- Aby zaprogramować programator czasowy, sterowanie dotykowe musi znajdować się w trybie czuwania lub włączenia.
- Naciśnięcie przycisku programatora czasowego powoduje wybranie funkcji programatora czasowego dla strefy grzejnej.
- Programowanie programatora czasowego za pomocą klawiszy plus/minus jest sygnalizowane przez diodę LED 8 dla modelu indukcyjnego 2 i diodę 6 dla modelu indukcyjnego wok. Migająca dioda LED programatora czasowego sygnalizuje, że wartość na 7-segmentowym wyświetlaczu odnosi się do programatora czasowego i może być modyfikowana. Gdy programator czasowy nadal działa w trybie wyłączenia, jego dioda LED pozostaje włączona. Wskazuje to, że wartość na wyświetlaczu jest powiązana z programatorem czasowym, ale nie można jej bezpośrednio zmienić w danym momencie; w tym celu należy ponownie aktywować sterowanie.
- Aktywacja przycisku programatora czasowego zależy od warunków poprzednio ustawionej funkcji:
 - a. Strefa gotowania odpowiadająca programatorowi czasowemu jest włączona (poziom gotowania > 0): Programator czasowy jest programowany w odniesieniu do strefy grzejnej; strefa grzejna wyłącza się automatycznie po zresetowaniu; nie można wybrać niezależnego programatora czasowego. Ustawienie poziomu gotowania jest dostępne po ponownym naciśnięciu przycisku programatora czasowego.
 - b. Strefa grzejna odpowiadająca programatorowi jest wyłączona (poziom gotowania = 0): Programator czasowy jest programowany niezależnie i działa nawet w trybie wyłączenia. Strefy grzejnej nie można aktywować, dopóki nie zadziała programator czasowy.

Ustawianie wartości programatora czasowego

- Po wybraniu czasu odpowiednia dioda LED miga, jak opisano powyżej. Czas odliczania żądanego programatora czasowego można ustawić za pomocą przycisków +/-.
- Zaczynając od przycisku plus, pierwsza wyświetlana wartość to „01” i stopniowo wzrasta od 1 do maksymalnej wartości „99” (górną wartość graniczną).
- Zaczynając od przycisku minus, wartość wyświetlana na wskaźniku to „30” i zmniejsza się do „01” (pierwsza dolna wartość graniczna). Po osiągnięciu tej wartości emitowany jest sygnał akustyczny. Po ponownym naciśnięciu przycisku minus wyświetlana wartość „00” nie zostanie zmodyfikowana (druga dolna wartość graniczna).
- Ustawienie można wykonać, przytrzymując przyciski plus lub minus lub naciskając je przerywanie (wybór: naciśnij przycisk, zwolnij, naciśnij przycisk, zwolnij itp.).
- Jeśli przycisk zostanie przytrzymany, prędkość regulacji automatycznie przyspieszy, co oznacza, że czas między jednym przeskokiem a następnym zostaje skrócony, aż do zwolnienia przycisku.
- Jeśli przyciski plus lub minus nie zostaną naciśnięte w ciągu 10 sekund. (parametr) po wybraniu programatora czasowego aktualnej strefy grzejnej (jako wyświetlana wartość pozostaje „00”), wskazanie i przypisanie przycisków +/- automatycznie przełącza się na strefę grzejną.
- Gdy programator czasowy jest używany jako alarm, wskazanie i przypisanie przycisków nie przełącza się na pole grzejne, ponieważ nie można go aktywować.
- Programator czasowy zwykle zaczyna odliczanie, jeśli jest zaprogramowany z dwiema wartościami, które nie są równe 0. Na przykład: programator czasowy uruchamia się po zwolnieniu przycisku plus po ustawieniu wartości na „01”.
- Ustawienia programatora czasowego mają wyższy priorytet niż ograniczenie czasu działania, jeśli zostały ustawione wysokie poziomy gotowania.
- Jeśli zaprogramowano tylko jeden alarm, sterowanie pozostaje najpierw w trybie czuwania (żadna inna strefa grzejna nie jest włączona). Jeśli nie zostaną wprowadzone żadne inne nowe wartości, TC zachowuje się jak opisano powyżej i przełącza się w tryb wyłączenia.

Instrukcje użytkownika

Zakończenie odliczania/alarm programatora czasowego i potwierdzenie

- Ostatnie 10 sekund przed upływem całego czasu odliczania (odliczanie do alarmu).
- Po upływie ustawionego czasu programatora czasowego włącza się alarm, a przypisana strefa grzejna wyłącza się.
- Wyświetlacz i wybrana dioda LED programatora czasowego wyświetlają naprzemiennie „00” i „H”, jeśli strefa jest ciepła.
- Alarm ostrzegawczy trwa co najmniej 2 minuty, jeśli użytkownik nie wyłączy go wcześniej.
- Sygnał alarmowy wyłącza się po upływie 2 minut lub po naciśnięciu dowolnego przycisku.

Brzęczyk i kontrolka timera są wyłączane.

Blokada panelu sterowania



Zablokowanie/odblokowanie blokady panelu sterowania

Jeśli w trybie czuwania lub włączenia zostanie naciśnięty przycisk blokady panelu sterowania klawiatura zostanie zablokowana;

dioda LED „9” blokady panelu sterowania świeci na stałe.

Sterowanie w dalszym ciągu funkcjonuje w poprzednio ustawionym trybie, ale nie można go już kontrolować za pomocą innych przycisków, z wyjątkiem przycisku blokady panelu sterowania lub przycisku ON/OFF [WŁ./WYŁ.].

Wyłączanie za pomocą przycisku ON/OFF [WŁ./WYŁ.] jest również możliwe po zablokowaniu. Dioda LED przycisku blokady panelu sterowania wyłącza się po wyłączeniu funkcji sterowania dotykowego i blokady panelu sterowania. Dioda LED zaświeci się ponownie, jeśli zostanie ponownie aktywowana (w ciągu 10 sekund), dopóki nie zostanie wyłączona przez ponowne naciśnięcie przycisku blokady panelu sterowania. Uruchomienie/wyłączenie funkcji blokady panelu sterowania nie jest możliwe w trybie OFF [WYŁ.].

Odblokowanie/dezaktywacja blokady panelu sterowania

Klawiatura jest odblokowana, a dioda LED blokady panelu sterowania gaśnie po ponownym naciśnięciu przycisku blokady klawiatury w trybie czuwania lub włączenia. Wszystkie przyciski czujników można ponownie aktywować.

Blokada panelu sterowania

Aktywacja i dezaktywacja



Aktywacja blokady panelu sterowania w trybie pauzy lub aktywacji powoduje wyłączenie zasilania obu palników.

Na wyświetlaczu pojawia się symbol „11”. Można go całkowicie wyłączyć za pomocą przycisku ON/OFF. Zwolnienie następuje przez aktywację symbolu blokady panelu sterowania, a następnie symbolu „+” lub „-”, po której następuje sygnał dźwiękowy.



Aby zablokować regulację palnika, należy jednocześnie aktywować symbol TIMER i symbol „-”

powiązany z palnikiem. Zaświeci się dioda LED „9” blokady panelu sterowania. Sterowanie będzie nadal działać w poprzednio ustawionym trybie. Do sterowania wówczas nie można używać innych przycisków, z wyjątkiem wyłączenia za pomocą przycisku blokady panelu sterowania.

Zwolnienie odbywa się poprzez ponowne aktywowanie razem symbolu TIMER i symbolu „-”.

USTAWIANIE POZIOMÓW GOTOWANIA	
POZIOMY GOTOWANIA	TEMPERATURY (°C)
1	50
2	75
3	100
4	125
5	150
6	170
7	190
8	205
9	220

Uwaga: Zawsze należy podgrzać powierzchnię grzejną!

Uwaga: Zawsze należy podgrzać powierzchnię grzejną!

Stosowanie tłuszczów i olejów

Przy stosowaniu tłuszczów i olejów bardzo ważne jest, aby wybrać odpowiednią temperaturę. Po ustawieniu właściwej temperatury ważne składniki olejów i tłuszczów są zachowywane. Jeśli temperatura jest zbyt wysoka, tłuszcz zaczyna się palić („temperatura dymienia”).



TEMPERATURA MAKSYMALNA I DYMNIENIA		
TŁUSZCZ	MAKSYMALNA TEMPERATURA ZALECANY POZIOM MOCY (°C)	TEMPERATURA DYMNIENIA (°C)
MASŁO	130/4	150
SMALEC	170/6	200
TŁUSZCZ WOŁOWY	180/6	210
OLIWA	180/6	200
OLEJ SŁONECZNIKOWY	200/7	220
OLEJ Z ORZECHÓW	200/7	235
OLEJ KOKOSOWY	200/7	240

PORADY W KUCHNI		
TYPY PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH	TEMPERATURY (°C)	POZIOM MOCY
RYBY I OWOCE MORZA	170-180	6
CIEŁĘCINA	160-180	6
WOŁOWINA	200-210	8
WIEPRZOWINA	180-210	7
JAGNIĘCINA	180-200	7
DRÓB	160-180	6
KIEŁBASA	200	7-8
JAJKO SADZONE	140	4-5
OMLET	140-160	5
OWOCE	140-160	5
WARZYWA	140-160	5
GOTOWANIE RYŻU WSTĘPNIE GOTOWANEGO	140-160	5
GOTOWANIE MAKARONU WSTĘPNIE GOTOWANEGO	140-160	5

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie: Podczas czyszczenia gorącej powierzchni grzejnej do gotowania istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!

Ostrzeżenie: Nigdy nie czyścić powierzchni grzejnej za pomocą proszków ściernych ani żrących środków czyszczących.

Powierzchnię grzejną należy czyścić kostkami lodu

1. Wyłączyć urządzenie i poczekać aż ostygnie do około 80°C.
2. Należy umieścić pojedyncze kostki lodu na powierzchni grzejnej jedna po drugiej; jednocześnie oderwać brud szpatułką i wciskać ją w rowek, dopóki nie zostaną usunięte największe pozostałości. Usunąć resztki z rowka (na przykład ręcznikiem papierowym). Można również użyć zimnej wody jako alternatywy dla kostek lodu.
3. Pozostawić powierzchnię grzejną do ostygnięcia do około 80°C. Czyścić energicznie czystą ściereczką i odrobiną zimnej wody.
4. Czyszczenie na zimno:
 - Zostawić rozpuszczalnik do tłuszczu na 5 minut, aby zadziałał.
 - Usunąć resztki brudu za pomocą szpatułki.
 - Spłukać wodą (wilgotną ściereczką).

Instrukcje użytkownika

5. Gdy powierzchnia grzejna będzie chłodna, wszelkie plamy pozostawione przez białka jaj lub kwasy w żywności można usunąć sokiem z cytryny i czystą ściereczką. Dokładnie wytrzeć wilgotną ściereczką. **Jeśli powierzchnia grzejna była już chłodna przed czyszczeniem, rozgrzej ją do 80°C, a następnie wyłącz ponownie.**

Czyszczenie powierzchni między przygotowaniem dwóch dań

Postępować zgodnie z instrukcjami w krokach 2 i 3.

Czyszczenie panelu sterowania

1. Wyczyścić urządzenie wilgotną ściereczką i niewielką ilością środka czyszczącego.
2. Zetrzeć środek czyszczący czystą ściereczką.

Serwis posprzedażny

Przed skontaktowaniem się z serwisem posprzedażowym

1. Wylączyć i ponownie włączyć urządzenie, aby sprawdzić, czy usterka nie ustąpiła.

Jeśli po przeprowadzeniu powyższych testów urządzenie nadal występuje problem, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Zawsze podawać:

- krótki opis usterki;
- dokładny typ i model urządzenia;
- numer serwisowy (numer umieszczony za słowem Service na tabliczce znamionowej) znajdujący się pod urządzeniem (na metalowej płytce);
- dokładny adres;
- numer telefonu.

SERVICE 0000 000 00000



Jeśli wymagane są jakiegokolwiek naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym (co zapewni użycie oryginalnych części zamiennych i prawidłowe wykonanie napraw). Części zamienne są dostępne przez 10 lat.



FOR THE WAY IT'S MADE.

WHIRLPOOL EMEA S.P.A.

Via Carlo Pisacane n. 1
20016 Pero (Mi), Italia

Wydrukowano we Włoszech
12/19

400011416589

